

# DaF

---

**Lehrende als  
Schlüsselfaktor  
eines erfolgreichen  
Deutschunterrichts**

Vodice  
Hotel Imperial  
19. – 21. Oktober 2018

XXVI. INTERNATIONALE  
TAGUNG DES KROATISCHEN  
DEUTSCHLEHRERVERBANDES



PROGRAMMHEFT

19. 10. 2018

FREITAG

13.00 - 15.00

Anmeldung der TeilnehmerInnen

15.00 - 16.15

Feierliche Eröffnung

16.30 - 17.15

**Plenarvorträge**

**Prof. Dr. Daniela Caspari**, Freie Universität Berlin  
*Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer im Fokus*

17.15 - 17.45

Kaffeepause

17.45 - 18.30

**Prof. Dr. Danijel Labaš**, Universität Zagreb  
*Komunikacijske vještine u nastavi*

18.45 - 19.45

WORKSHOPS

**Workshop 1**

VORSCHULE

**Renata Marinković Krvavica / Senka Teški:**

*Kleine Dramatisierung - große Herausforderung*

**Workshop 2**

PRIMARBEREICH,  
SEKUNDARSTUFE I

**Ida Globočnik:**

*Die Methode des Erzählens im DaF-Unterricht  
(Storytelling)*

**Workshop 3**

SEKUNDARSTUFE I BIS  
HOCHSCHULE

**Danijel Labaš:**

*Govor tijela u nastavi*

**Workshop 4**

SEKUNDARSTUFE I UND II

**Ivana Horvatinčić Ajayi:**

*Total digital bzw. wie viel Digitalisierung verträgt  
Ihr Deutschunterricht?*

**Workshop 5**

SEKUNDARSTUFE II  
UND HOCHSCHULE

**Larissa Holz:**

*WortSCHATZvermittlungSUCHE*

20.00

Gemeinsames Abendessen

20. 10. 2018

SAMSTAG

8.00 - 8.45

ZUMBA-Entspannung

9.00 - 9.45

**Plenarvortrag**

**Julia Ruck, MA**, Private Universität Webster, Wien  
*Eine Frage der Perspektive? Einstellungen Lernender  
und Lehrender zu „guten“ DaF-LehrerInnen*

10.00 - 11.00

WORKSHOPS

**Workshop 1** \_\_\_\_\_ **Andelka Zbodulja / Ksenija Grabarevič:**  
VORSCHULE *Spielerisch Fremdsprache vermitteln*

**Workshop 2** \_\_\_\_\_ **Sandra Maglov:**  
PRIMARBEREICH,  
SEKUNDARSTUFE I *Musikvideos: Bild und Wort*

**Workshop 3** \_\_\_\_\_ **Robert Poljan:**  
SEKUNDARSTUFE II *Mehrsprachigkeit im DaF/DaZ-Unterricht*

**Workshop 4** \_\_\_\_\_ **Daniela Caspari:**  
SEKUNDARSTUFE II *Meine Rolle(n) als Lehrer/-in*

**Workshop 5** \_\_\_\_\_ **Irena Petrušić-Hluchy / Tamara Crnko Gmaz:**  
SEKUNDARSTUFE II  
UND HOCHSCHULE *(PFLICHT)LEKTÜRE MIT „KNIFF UND PFIFF“*

**Workshop 6** \_\_\_\_\_ **Tanja Baksa / Daniela Zadavec:**  
SEKUNDARSTUFE II *Aktiv sein, Spaß haben und lernen*

WORKSHOPS 10.00 - 11.00

11.00 - 11.30

Kaffeepause

Bücherausstellung

11.30 - 12.30

WORKSHOPS

**Workshop 1** \_\_\_\_\_ **Kristinka Kunc / Martina Bukovec:**  
VORSCHULE *Erschaffung des Musicals im frühen  
Fremdsprachenlernen*

**Workshop 2** \_\_\_\_\_ **Martin Sommer:**  
PRIMARBEREICH,  
SEKUNDARSTUFE I *Musikalische Unterstützung im DaF-Unterricht*

**Workshop 3** \_\_\_\_\_ **Ida Globočnik:**  
PRIMARBEREICH,  
SEKUNDARSTUFE I *Die Methode des Erzählens im DaF-Unterricht  
(Storytelling)*

**Workshop 4** \_\_\_\_\_ **Julia Ruck:**  
SEKUNDARSTUFE I UND II *Überzeugte Praxis*

**Workshop 5** \_\_\_\_\_ **Ulrich Dronske / Jasminka Pernjek:**  
SEKUNDARSTUFE II *ŠzŽ und DSD: schüleraktivierend und kommunikativ*

**Workshop 6** \_\_\_\_\_ **Danica Holetič / Sanda Marjanović:**  
SEKUNDARSTUFE II  
UND HOCHSCHULE *Kreativer DaF-Unterricht als Herausforderung  
für DaF-Lehrende*

WORKSHOPS 11.30 - 12.30

12.30 - 14.00

Mitagessen (individuelle Planung)

14.00 - 17.00

**Freizeit:** Archäologische Fundstätte Mrdakovica /  
Spaziergang nach Tribunj (Anmeldung erforderlich)

17.00 - 18.30

**MARKT DER MÖGLICHKEITEN**

MARKT DER MÖGLICHKEITEN 17.00 - 18.30

- |          |  |
|----------|--|
| Stand 1  | <b>Svjetlana Bebić / Ana Bebić:</b><br><i>Ausstellung</i>  |
| Stand 2  | <b>Marina Bojanić / Vesna Pavletić</b><br><i>Didaktik ohne Grenzen</i><br><i>Ein durch Zufall ins Leben gerufenes Schulprojekt,</i><br><i>das überall auf der Welt funktionieren kann...</i> |
| Stand 3  | <b>Marieta Djaković / Kristina Djaković:</b><br><i>Deutsch und Geschichte(n)</i>   |
| Stand 4  | <b>Lahorka Crnković:</b><br><i>Deutsch für Verkehr und Logistik</i>  |
| Stand 5  | <b>Martina Čustović / Sibila Dropuljić:</b><br><i>Förderung von Fremdsprachenkompetenzen durch</i><br><i>den Kindergartenalltag - Beispiele guter Praxis</i>                                 |
| Stand 6  | <b>Lidija Flegar Jukić:</b><br><i>Schule fürs Leben auf Grund der Montessori Pädagogik</i>   |
| Stand 7  | <b>Ružica Horvat:</b><br><i>Rajkove igre / Rajkos Spiele</i>   |
| Stand 8  | <b>Lucia Miškulin Saletović:</b><br><i>Mehrsprachigkeit als Ressource</i>  |
| Stand 9  | <b>Ljubica Savić</b><br><i>Virtuell über die Grenzen hinweg</i>  |
| Stand 10 | <b>Snježana Zubčić</b><br><i>Unternehmen als Schlüsselkompetenz im</i><br><i>DaF-Unterricht</i>  |

19.00

Gemeinsames Abendessen

20.30

**Kulturprogramm**  
**Martin Sommer**

*Deutsche Volkslieder neu interpretiert: Ein Mitsingeprogramm*

9.00 - 10.00

## WORKSHOPS

**Workshop 1** ————— **Renata Marinković Krvavica / Senka Teški:**  
VORSCHULE *Kleine Dramatisierung - große Herausforderung*

**Workshop 2** ————— **Daniela Caspari:**  
PRIMARBEREICH,  
SEKUNDARSTUFE I *Meine Rolle(n) als Lehrer/-in*

**Workshop 3** ————— **Jasminka Hajpek:**  
SEKUNDARSTUFE I *Umgang mit Unterrichtsstörungen*

**Workshop 4** ————— **Martin Sommer:**  
SEKUNDARSTUFE II *Musikalische Unterstützung im DaF-Unterricht*

**Workshop 5** ————— **Gertrud Rehner-Braisch / Barbara Golenja:**  
SEKUNDARSTUFE II *Unetdecktes Potenzial: DaF-Lehrer im Tandem mit Fachlehrern können mehr. Beispiele aus dem kroatischen CLLiG-Projekt*

WORKSHOPS 9.00 - 10.00

10.15 - 11.00

## Plenarvorträge

**Dr. Christine Magerski**, Leitung der Abteilung für Germanistik,  
Universität Zagreb

**Dr. Gerald Hühner**, Goethe-Institut Kroatien

*„Die Leiden der DaF-Lehrenden?“ - Perspektiven eines  
erfolgreichen Literaturunterrichts*

11.00 - 11.30

Kaffeepause / ZUMBA-Entspannung

11.30 - 12.15

**Univ.-Doz. Dr. Melita Aleksa Varga, Dr. Ninočka Truck-Biljan,**

Philosophische Fakultät der Josip Juraj Strossmayer  
Universität Osijek

*Ein erfolgreicher Deutschunterricht: Möglichkeiten  
und Herausforderungen für den Lehrer*

12.20 - 13.45

Jahresversammlung und Evaluation der Tagung

14.00

Abreise der TeilnehmerInnen

**Kroatischer  
Deutschlehrer  
Verband** **K** **D** **V** Hrvatsko društvo  
učitelja i profesora  
njemačkog jezika

In Zusammenarbeit mit der **Agentur für Erziehung und Bildung**,  
dem **Goethe-Institut Kroatien** und dem **Österreichischen Kulturforum**



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency



#### ORGANISATIONSLEITUNG

Irena Horvatić Bilić, Lidija Flegar Jukić, Dragana Franjić, Ida Globočnik,  
Irena Lasić, Renata Marinković Krvavica, Ivana Matić, Nada Nekić,  
Lucia Miškulin Saletović, Neda Roglić

#### SPONSOR DER TAGUNG

